

Schvaluji

ministr vnitra
Československé socialistické
republiky

František K I N C L

1989

Schvaluji

ministr vnitra
Maďarské lidové republiky

dr. István H O R V Á T H

1989

P R O T O K O L

o spolupráci mezi III. správou Sboru národní bezpečnosti
Československé socialistické republiky a III/IV. správou
ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky
na léta 1989 - 1993

III. správa Sboru národní bezpečnosti Československé
socialistické republiky a III/IV. správa ministerstva vnit-
ra Maďarské lidové republiky se v návaznosti na výsledky
dosavadní spolupráce a s cílem dalšího zkvalitnění spoleh-
livé kontrarozvědné ochrany ozbrojených sil Československé
socialistické republiky a Maďarské lidové republiky i opat-
ření prováděná Spojeným velením ozbrojených sil zemí Var-
šavské smlouvy a v zájmu zintenzívnění výměny poznatků
o cílech, formách a metodách práce speciálních služeb ne-
přítele, dohodly na této spolupráci.

Článek 1

III. správa Sboru národní bezpečnosti Československé socialistické republiky a III/IV. správa ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky /dále jen "strany"/ budou spolupracovat v oblasti boje s podvratnou činností nepřátelských speciálních služeb, zejména NATO, proti ozbrojeným silám Československé socialistické republiky /dále jen "ČSSR"/ a Maďarské lidové republiky /dále jen "MLR"/.

Článek 2

Obě strany budou provádět společná aktivní opatření k předcházení a zamezování podvratné činnosti speciálních služeb nepřítele, zaměřené na oslabení bojové připravenosti ozbrojených sil obou zemí a jednoty armád členských států Varšavské smlouvy.

Článek 3

Obě strany se budou vzájemně informovat o :

- a/ zájmech, formách, metodách, silách a prostředcích podvratné činnosti speciálních služeb nepřítele proti ozbrojeným silám obou států;
- b/ zkušenostech z boje proti podvratné činnosti speciálních služeb nepřítele, zejména USA, NSR, Rakouska, Francie a V. Británie;
- c/ činnosti speciálních služeb nepřítele proti vojenským oddělením při zastupitelských úřadech ČSSR a MLR v zemích, které nejsou členy Varšavské smlouvy;

- d/ dislokaci a charakteristice objektů speciálních služeb nepřítele působících v jeho ozbrojených silách, zejména v zájmových prostorech obou stran;
- e/ centrech ideologické diverze nepřítele, konkrétních akcích, formách a metodách působení proti národním a Spojeným ozbrojeným silám Varšavské smlouvy, kanálech pronikání a vlivu náboženských, disidentských a neofašistických center na příslušníky ozbrojených sil;
- f/ zkušenostech z kontrarozvědné ochrany příslušníků vlastních ozbrojených sil služebně vyjíždějících nebo působících v zahraničí na základě mezinárodních dohod;
- g/ zkušenostech z kontrarozvědné ochrany štábů a nositelů státního tajemství;
- h/ zkušenostech z řídicí a organizační činnosti, z organizace informačně analytické práce na jednotlivých stupních řízení a o způsobech využívání výpočetní techniky k řízení a organizaci kontrarozvědné činnosti;

Článek 4

Obě strany si budou vzájemně předávat informace a zkušenosti z kontrarozvědného zabezpečování inspekčních skupin pozorovatelů a jejich doprovodů z kapitalistických států, včetně zkušeností z kontrarozvědné ochrany vlastních pozorovatelů a inspektorů při jejich činnosti v zahraničí.

Článek 5

Obě strany budou spolupracovat při kontrarozvědném zabezpečování společných vojenských cvičení a za tím účelem budou:

- a/ vypracovávat plány kontrarozvědného zabezpečení společných vojenských cvičení řízených štábem Spojených ozbrojených sil Varšavské smlouvy, která budou uskutečňována na jejich území;
- b/ vzájemně se informovat o získaných poznatcích k zájmům nepřítele a o ostatních důležitých skutečnostech, týkajících se příslušníků armády druhé smluvní strany.

Článek 6

Obě strany budou spolupracovat při rozpracování podezřelých osob z nepřátelské činnosti a vzájemně si poskytovat pomoc a provádět jednotlivá opatření, o něž druhá strana požádá.

Článek 7

Obě strany si budou poskytovat informace státobezpečnostního charakteru získané k činnosti příslušníků ozbrojených sil smluvních stran z doby jejich pobytu na území druhého státu.

Článek 8

Obě strany mají právo požádat a povinnost poskytnout pomoc při pátrání po vojenských zbězích v případě podezření, že tyto osoby se mohou nacházet na území druhého smluvního státu. K těmto osobám si do doby dopadení předávají informace, mající vliv na přijímání opatření k jejich zadržení.

Článek 9

Obě strany si budou v zájmu zvýšení úrovně kontrarovědné činnosti vyměňovat materiály, filmy a další pomůcky k odborné přípravě svých příslušníků.

Článek 10

K realizaci tohoto smluvního dokumentu zpracují obě strany vždy do konce ledna každého roku roční Plán společných úkolů mezi III. správou SNB ČSSR a III/IV. správou MV MLR, ve kterém budou konkretizovat jednotlivá ustanovení tohoto protokolu.

Článek 11

Styky mezi oběma stranami budou uskutečňovány prostřednictvím odboru pro mezinárodní styky vnitřní a organizační správy federálního ministerstva vnitra a odboru pro mezinárodní styky kanceláře ministra vnitra MLR na základě ročních plánů zahraničních styků.

Článek 12

Protokol může být doplněn nebo změněn jen se souhlasem ministra vnitra ČSSR a ministra vnitra MLR.

Článek 13

Protokol o spolupráci s platností na dobu pěti let vstupuje v platnost dne 1. 1. 1989, podléhá schválení ministrem vnitra ČSSR a ministrem vnitra MLR.

Jeho platnost se prodlužuje vždy o pět let, pokud ho jedna strana nejpozději do šesti měsíců před uplynutím příslušné doby nevypoví.

Dáno v _____ dne _____ ve dvou vyhotoveních, každé z nich v jazyce českém a maďarském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

22. 2. 89

gen. Mlý
Náčelník III. správy Sboru národní bezpečnosti Československé socialistické republiky

generálmajor

Ing. Pavol V R L Í K

[Signature]

Náčelník III/IV. správy ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky

generálmajor

Ferenc S T R É N Y I

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 7. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 1 zák. č. 42/2005 Sb.